

# Synergies

Pays Riverains de la Baltique

Coordonné par Stefano Montes  
et Licia Taverna

*La Mère Sauvage* de Maupassant

Parcours méthodologiques dans l'analyse du texte littéraire

Revue du GERFLINT  
Tallinn 2008

---

# Synergies *Revue*

## P rogramme mondial

### de diffusion scientifique francophone en réseau

---



**Synergies - Pays Riverains de la Baltique** : revue du Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau est une publication éditée par le GERFLINT.

Périodicité : Annuelle



ISSN : 1768 - 2649

Imprimé en Pologne en 2008

Sous les presses de Zakład Graficzny Colonel s.c. - ul. Dąbrowskiego 16  
30-532 Krakow Tél. (012) 423-66-66

**Disciplines couvertes par la revue :**

1. Culture et Communication internationales 2. Relations avec l'ensemble des sciences humaines 3. Ethique et enseignement des langues-cultures 4. Sciences du Langage, Littératures francophones et Didactique des Langues.

## *La Mère Sauvage* de Maupassant

### Parcours méthodologiques dans l'analyse du texte littéraire

#### Sommaire

Aleksandra Ljalikova, Fred Dervin, Présentation	5
Stefano Montes, Licia Taverna, Introduction : pour une épistémologie comparée des impertinences méthodologiques	7
Mary Donaldson-Evans, La Valse sinistre de la guerre. Lecture de <i>La Mère Sauvage</i>	15
Alain Trouvé, <i>La Mère Sauvage</i> , d'une langue à l'autre. Description d'une lecture littéraire	25
Marri Amon, La progression informationnelle: aspects textuels	37
Paola Cadeddu, L'interprétation plurielle. Analyse de trois traductions italiennes de la nouvelle <i>La Mère Sauvage</i> de Maupassant	53
Dominique Ducard, La vision d'un corps coupé en deux. Lecture d'un conte de Maupassant : <i>La Mère Sauvage</i>	69

- 85 **Nijolė Keršytė,**  
Les interactions discursives : entre sémiotique narrative et narratologie
- 105 **Alain Rabatel,**  
Points de vue et narration dans *La Mère Sauvage* de Maupassant : regard froid, passions chaudes
- 129 **Jeanne-Marie Barbéris,**  
La dialectique du même et de l'autre dans *La Mère Sauvage* : pluralité des voix et dialogisme du programme narratif
- 153 **Licia Taverna,**  
L'espace comme dispositif sémiotique dans *La Mère Sauvage* de Maupassant
- 185 **Anu Treikelder,**  
La structure temporelle de la nouvelle *La Mère Sauvage* de Maupassant: une étude des temps verbaux
- 199 **Stefano Montes,**  
Vengeance, réciprocité et socialité de la guerre. Exercice de compréhension sémio-anthropologique de *La Mère Sauvage*
- 241 **Annexes**
- 243 *La Mère Sauvage* par Guy de Maupassant
- 249 Annonce de parution Synergies Pays Riverains de la Baltique n° 6 - 2009
- 251 Annonce du colloque 2009 FR - ENG